

# Jem̄sihom̄ Utip̄ho K̄mand̄ Jem̄sihom̄ Utip̄mandap̄ Nesip̄hande

Jem̄siho so nyam̄ Awais̄ho Jisaasihom̄ sainḡhore. Jem̄sihom̄ utip̄mand̄ k̄mand̄ j̄pat̄paisura k̄inaungw̄ha 45-50 A.D. hora j̄pat̄piyahande. Autaahaat̄hom̄ is̄hiya gaahaiwa kaitaat̄w̄haiwaapi saiwi kaiwi saiwi maasi sam̄ nais̄hiyaisaw̄ t̄maamait̄w̄ kiyaatin̄hi bimaawise undati kataunjati j̄pat̄piyahande.

*Jem̄sihom̄ Utip̄hopi Napimasataise*

Jem̄siho kom̄ is̄hiyai gaahure ipihirete undis̄ha (1:1)

Ḡwunyaitaat̄w̄hand̄ naitaat̄w̄handapuni ami amit̄ha gaaha naitaat̄w̄handapuni kaundis̄ha (1:2-8)

Is̄hiya kahapaamap̄paisahiyaapuni ami kahapaamap̄pa owehiyaapuni katis̄ha (1:9-11)

Naan̄jhaiwa ambipati yaas̄haiwa nehaawi kandapi maip̄haiwa kiyaati t̄maamihait̄haawo tis̄ha (1:12-18)

Autaahaat̄hom̄ p̄w̄ha saimb̄ saimb̄ kaime, tirihireti kait̄haawo neh̄ ka atisaati namaamawaato, tat̄ katis̄ha (1:19-27)

Nyah̄ is̄hiya nahatiyaisi kiyaanin̄hi naas̄kat̄ kawim̄ nut̄haawo tis̄ha (2:1-13)

Nyah̄ Autaahaat̄hopi nyam̄  
 ḡwunyaahot̄handi is̄hiyai nunjaati  
 andit̄wiwit̄haawo tis̄ha (2:14-26)  
 Nyah̄ nyam̄ maahumwaanj̄ omas̄ha biyaati  
 jatit̄haawo tis̄ha (3:1-18)  
 Nyah̄ Autaahaat̄hom̄ is̄hiyaanin̄ gaahaiwa  
 w̄indi namaamawaati kiyaanin̄ih̄ kaiwa  
 gaahaiwa kaim̄ nohoaat̄it̄haawo tis̄ha  
 (4:1-5:6)  
 Am̄ p̄w̄ha wa wipiyaha kataunjis̄ha (5:7-20)

*Nanyisendandihaiwa Nyangisaapihi  
 Nanyoaipahonih̄ Andit̄itaati Bitot̄haawaahi  
 Autaahaat̄hoaisaat̄ Nga Biyaati Bim̄to*

<sup>1</sup> N̄ni Jem̄sihonin̄ Autaahaat̄homun̄  
 Awais̄ho Jisasi K̄raisihom̄ ot̄p̄pat̄honine.  
 N̄ni Jem̄sihonin̄ sahi Is̄raher̄hiyaati  
 Jisaasihop̄ ḡwunyaahohiȳhiyaati sam̄  
 aunah̄pat̄ Is̄raher̄handa namasi yap̄hi  
 nahanda nuwi tor̄watohiȳhiyaatangis̄,  
 sam̄ amb̄pat̄ maar̄ho nga w̄saitane,  
 satataato. Saindi n̄ni sap̄ ut̄p̄mandi k̄mandi  
 j̄pat̄paindi nusoasataayo.

*Nasisendandihaiwa Wiwa Nasoapahonaahi  
 Saiwa Sangisi Net̄ Wat̄pisamaitandis̄ Andit̄it̄wi  
 Bitosawise*

<sup>2</sup> Nis̄ nais̄hiyaati nisataiw̄ K̄raisihop̄  
 ḡwunyaahohiȳhiyaate, kahapaamap̄pa  
 kahamat̄petahaiwa k̄haiwa k̄haiwa  
 nasisenati net̄ nasop̄isasat̄ sangisaapihi  
 nasaipahonih̄ kaiwaapi, gaasot̄wi sahi  
 maarit̄w̄ise.

**3** O napaapono, sawanaati aim̄i mmoniwihiyaate, kahapaamapipa kihaiwa kihaiwa nasisenihaiwa sangisaapihi noaipati nasisehonih̄i, sami K̄raisihop̄ giwunyaahohit̄handi sahi windi namapi namaamihapi, mitaahi andititiwi isiwataawaawaah̄i sahi nasisesit̄handapi windi t̄maamahiyawi naanjati yaasihaiwa nepi watipihyaati andititiwi bitoaitaapo.

**4** Isi sahi saiwa kahapaamapipa yaasati, ami naanjati nasisesiwaiwaapi yaiwi windi t̄maamahiyawi, kaiwa nepi kiyaatinih̄i sahi K̄raisihop̄ mwitetiwi watipit̄wi giwunyaahohit̄handi andititiwi isiwatimi nuwise. Saiwi isiwatimi nowaawi Autaahaatihom̄ ndiheti titih̄i nga watipihyaati andititiwi noaipapi, ami Autaahaatihom̄ gaahaiwa sangisi jatatamanati anditisiwitandihaiwaapi sahi windi nenoahit̄wi nausetih̄metitaatiwo.

*Utaaho Wo Amitiha Gaaha Gwinyaitandihapi  
Nenoahindaataahi Autaahaatihaoi Nunjenati  
Gaapundane*

**5** Ami sami wo komi gaahandi gwinyaitandihandi nesi kaitandihira windi gwinyaati monataataah̄i kira nunjita so Autaahaatihaoi nunjenane. Nunjehonih̄i Autaahaatihio isihiya wapaapi nunjehauhiihiya nahatiyai nunjehohipipa itihitat̄i owemundati nehi nanihiyat̄i iparimatati nunyahosi utaaso nunjesoai ko nunjesit̄handi kandi titih̄i pihitat̄i koaisi numwitaise.

**6** Ais̄i utaaso kom̄i gaahandi gw̄inyaaitandihandapi Autaahaatihuai nunjeso maar̄iho yiyahwi gw̄imunyaati nehi maar̄iho naasohi gw̄inyaati, nis̄i nunjenihohip̄pa kapa tit̄hi Autaahaatihuo nanim̄taiso, tat̄i nunjenane. Maar̄iho naasohitanihununjenane, tohitindi apaapimaato, utaaho maar̄iho yiyahwi gw̄inyaataaho so it̄ip̄ho it̄ipinataati iw̄iwirihoaishi ami durihiri neti ahoaihi noti nasataipatamatiyahore.

**7-8** Utaaso so iw̄iwirihoaishi it̄ip̄ho ami durihiri neti ahoaihi noti nasataipatamatiyahore. Iyat̄i kom̄i maar̄iho yiyahwi gw̄inyaaso kom̄i dahopa windi biyat̄i dahomaayahore. Is̄i ko siyaho Autaahaatihuai nin̄i wapaapi nunjenihohip̄pa n̄ngi nanim̄taiso, tat̄i windi ḡimunyaane. Ap̄ipaahi owetitaise.

### *Ikip̄paisahiyaati Ami Ikip̄pa Owehiyaati Maaritw̄ise*

**9** Iyataati nyah̄i K̄raisihop̄i giwunyaahohiyihiyaanami wonji ik̄ip̄pa owehoji Autaahaatihuo gis̄i autaahihiwati kinyiomanjtitih maarititaapihandi nahinyonaahikinyi kom̄i mwaahonjsi baimbi maaritiime.

**10** Ami k̄imi kiyaani K̄raisihop̄i giwunyaahohiyihiyaanami wonji ik̄ip̄pa taahip̄paisahongi Autaahaatihuo nahisendandihaiwa nahinyati yatihingihonaahigaasi maarite, kinyi ik̄ip̄paisi ahosumwapisawahop̄i giwunyaitaapi kahisataiso. Iyataati sandi apaapimaasato, tandip̄hom̄i kw̄itaaho niwawondiwisihomataiw̄i is̄ihiya ik̄ip̄pa

taahipipaisawihiya kapa ahotanihì namasi napopì owetitauhìhandapito.

**11** Iyatì ipìho watipìho yahutaati titipwitisataati iwìwirìho tandipìho usipaipatì tìhamasitìhande. Tìhamasihì tandipìho usipaipatami kwitaaho sanahìwiyatì tisarisìwaiwa ketì napitiyateti niwawondìwatì yapipataapìhi tìmahiyati awasati namasaatihì ese tiwì mmoniwìhiyaate. Isì sìri kìretì isìhiya ikipìpa kahapaamapìpa taahipipaisahiya kaiwaatihì taawi mitìho nusoasawì andìtatì napamawaahetì ketì napopì owetitaaapo.

*Autaahaatìho Nyangi Nanyisendandìhaiwaatihì  
Wìndì Nanyamaasi Namotì Nehì Gaahaiwaahìhi  
Jinjahìra Nanyinyahore*

**12** Kahapaamapìpa mambìhaiwa utaaho Kìraisihopì giwunyaasìhoai nunjehonihì, kaiwaapi ko wìndì tìmaamahiyatì andìtitatì watipìho bitoti, ami komì Kìraisihopì giwunyaasitìhandì wìndì namaamataataahì, Autaahaatìho sawahoaisì isìhiya maarìho baiwì nunyohiyìhiyai asìyaimatìwì sawahoaisawì jinjapìhi kiyaanihì bimìtaatìwìhandì numwìtandi tìmanati katati ahaindìhandì utaaso soaisì, kìnyì apipaaahi nga kiyapaise undatì numwìtaise. Nunyonihì ko asohoematatì Autaahaatìhoaisatì maasi jinjapìhi konihì bimìtaise.

**13** Isì ko apipaaahi akitìnìhi maaritane. Amì mambìhaiwa nunjenati utaaho woaisì daihìra maipìhaiwa kaitandihìra numwaasi niyonaahì kaiwaapi ko apipaaahi wìndì samaatane, “Ese kìmandì nìngi nanisendandi

Autaahaat̄ho natausaasataise," maatane. Owetane. O napaapono, Autaahaat̄ho ap̄paah̄i tit̄hi gaahosi koaisi is̄hiya ami kahapaamap̄pa maip̄haiwa ko napitaise, tiw̄i ap̄paah̄i maip̄honjisangi windi namunjeniw̄ihore. Owetise. Iyat̄ ami ko is̄hiyaisi daih̄ra maip̄haiwa kaitaat̄iw̄ih̄ra ap̄paah̄i maip̄honjisangi windi numwaasi namohore.

<sup>14</sup> Am̄i utaahoai wapa mamb̄hapa daih̄ra maip̄haiwa kaitand̄ih̄ra numwaasi naindind̄i, sawaho maip̄haiwa kaitandi maaritat̄i kaiwai kom̄i maar̄ho nunyati gw̄inyaasit̄ihand̄i ah̄iwat̄i numwaasi daih̄ra s̄ira notaise.

<sup>15</sup> Iyat̄ kom̄i omanjitihi maip̄haiwa gw̄inyaasiwaiwa namoyaatat̄i ausaimaninjih̄i ko maip̄haiwa ak̄iwaiwa auta kiyataise. Aih̄i maip̄haiwa ko kaiwaiwa koaisi numwaasi daih̄ra as̄ihatah̄ra napoti Autaahaat̄hoai windi mausondand̄ih̄ra notaise.

<sup>16</sup> Isi nis̄i nais̄hiyaat̄ nisataiw̄i K̄raisihop̄ giwunyaahohiȳhiyaate, sawanaatami maar̄ho gw̄inyaahohit̄ihand̄i maip̄haiwaat̄hi daih̄ra nasisendand̄ih̄ra nasamaasi niyonih̄i sahi windi samaatiw̄ise, Autaahaat̄ho daih̄ra maip̄haiwa kait̄haah̄ra nanyamaasi notaise tiw̄i windi as̄ireti ḡimunyaap̄ise.

<sup>17</sup> Kahapaamap̄pa gaahapa nyam̄i amb̄ipati maar̄ho nyatatamanit̄and̄ihapa nyahi nehohip̄pa nahataapa, nehi Autaahaat̄ho sawaho yam̄hapataat̄hi maapi saasanotati nausainjih̄waiwa ip̄ho waat̄ho kaumbwaati nahataapa kiyati ahais̄hohih̄i nanyinyataise.

Asis̄ha wiweti ip̄ho waat̄ho kaumbwaati yahutaati t̄hoaati nausaatat̄, ami asis̄ha wiweti yahomutaati t̄homwaati kaiwaam̄ s̄wipat̄ k̄ihioaanemati as̄hatind̄handamatiyat̄ Autaahaat̄ho asis̄ha waat̄ho k̄inaungw̄ha wiweti gaahaiwa nanyinyati, ami asis̄ha waat̄ho k̄inaungw̄ha wiweti maip̄haiwa nanyinyataamaise. Owetise. Neh̄ t̄t̄hi gaahaiwaah̄hi Autaahaat̄ho nyangisi jinjah̄ra kon̄hi nanyinyam̄ notaise.

**18** Iyat̄ nehi sawaho koais̄ maaritat̄ gw̄nyaasit̄handaah̄ Autaahaat̄ho noaipati nyam̄ Ap̄hoematataise. Iyat̄ nyahi komi p̄iw̄ha akaaha at̄wisonihi ketapi nyangisi, kiya nis̄ manyinyaimatiwi nis̄hin̄ deti nin̄ nahataapa kahapaamapipa is̄hiya kaindi ahiyohip̄ipaam̄hatihi kiyai aunah̄ipat̄ jih̄ nepi ami jihiyaimatiwi baiwi andititiwi daiwi bitoaito, tat̄ maaritat̄ gw̄nyaat̄ Autaahaat̄ho nyangisi jap̄hi nanyamaataise.

### *Nyah̄ Piw̄ha Atisoh̄ha Japepihir̄itihaaawe*

**19** Nis̄ nais̄hiyaat̄ nisataiw̄ K̄raisihop̄ ḡwunyaahohiȳhiyaate, p̄iw̄ha k̄ima nin̄ sangisi kasatitandiyon̄ kaapi sahi baiwi gw̄nyaapise. Sahi nahatiyaat̄ naasonihi naasaanj̄hi baiwi sami maar̄ho gaatonihi nihit̄wi Autaahaat̄hom̄ p̄iw̄ha atiw̄, ami mmoniwi nepi k̄ipiwise. Saiwi maar̄ho gaatonihi baiwi mwit̄pisaw̄ atiw̄ mmoniwi nepi k̄ipiwi, ami maar̄ho noammapi baiwi ḡimunyaapi, ami maahomwaanj̄ nausaapi p̄iw̄ha atisoh̄ha usais̄ ausaapi kaundiwi keti

kamaat̄w̄se. Aiwi am̄ sahi wapaapi windi keti keti itihit̄wi apomaasane.

**20** N̄ni sangisi sahi wapaapi keti keti windi itihit̄wi apomaasane, satohit̄ndi apaapi maasato, utaahoŋ̄ woŋ̄ itihit̄pi aposindihanda daihira Autaahaatiho titih gaahaiwa kaitandi maaritat̄ gwinyaapesirihreti neti windi dahomutitaise.

**21** Isi maip̄haiwa kahapaamapi pa ainjotahaiwa, sami omanititih gwinyaapi kisamw̄ndih nasisoaari kaiwi, am̄ maip̄haiwa ḡimunyaatahaiwa taawi kiyohiwaiwa nahatewa kaiwaanith namapise. Aiwi yatih ipatisan̄wi Autaahaatihom otitih bindawaawi komi piw̄ha sangisi ap̄paahi kiyaatangisintih nga japhi nasamaitandha, sami maarhoaatihi omanititih nandapa isapi paamatiyati Autaahaatiho yamat̄ kisamososisiha baiwi nepi gwinyaapi isiwat̄wi jaapepihritw̄se.

**22** Aiwi Autaahaatihom piw̄ha sahi nehi atihiraahih atiw̄ ḡimunyaapise, Autaahaatihom piw̄ha biyaati atisaahiyaanin̄si nyah̄ titih gaahiyaanine, tiwi asireti windi ḡimunyaapise. Windi samaiwi atihira atiw̄ sami maaraho omanititih jandoti, am̄ sami auhiri ikwir̄ mbapi dopi piw̄ha atisoh̄haami akipi pa autemapi kaiwi daiw̄se.

**23** Utaaho wo Autaahaatihom piw̄ha atisati am̄ windi biyat̄ minjaapepih̄rataataahi, so utaaho wo komi ndimaa homwaanj̄ gahonino, tati siwip̄hoaatihi jatinjihomatiyataise. Neh̄ jatinat̄ sendaayono, tati windi ḡimunyaati nanpimainjihomatiyataise.

**24** Iyatî ketî nisî ndîmaahomwaanjî seta setahonîniso, tatî jatînataahandî kandî notî ketî kuraanîhî nanîpimatisîhomatiyataise.

**25** Amî utaaho wo Autaahaatîhomî pîwîha wînîhapîpa isîhiyaamî ambîpatî maarîho netî napaisaatumwahonîhî nehî nanîhaiwi kaisî jaapepihîritaatiwîha biyatî atisati mmonati jinjahîra napaitati konîhî jaapepihîrataataahî, soaisî ko pîwîha wînîhapîpa jaapepihîratî otîpîpîpatî kîretî kaimbîpaapî Autaahaatîho netî iwîtatamanîtaisî amî ko maaritane.

**26** Iyataati utaaho wo satati, “nînî Kîraisihopî baindî gîwunyaati koai netî mepi autaahemwatî amî komî otîpîpatî baindî kaindîhonîne,” tatî gwînyaati amî komî omasîha wîndî maapatisati tipîpatî pîwîha gîmunyaati kandaataahî so komî pîwîha satati, “Nînî Kîraisihopî baindî gîwunyaatîhonîne,” tatî katindîndî nehî otaatapîhandî sawaho jînjaipînatî kandaase. Iyatî ko otîpîpatî Kîraisihopî kaiwaiwaami akîpîpa owetise.

**27** Iyataati Autaahaatîho nyamî Apîho komî isîhiya baiwî andîtitîwî gîwunyaahohiyîhiyaapi, kiya nisî gwînyaahohîrîhîretî jaapepihîriwî apîpaahî akîtitanaahî saito saito, tatî gwînyaasîrîhîra daihîra siyatî ahondaise: manyinya kiyaamî saniya sapiya nap-wisaihî sawana binyaihîhiyaisuni amî asîhiya osînîhiya sawana maasaimaarîsa mîmaipaiwî binyaihîhiyai nîwipaapî winjapi pîwaundiwî kiyaamî ambîpatî maarîho iwîtatamanîtandîhapa Autaahaatîhomî isîhiya

nunyaw̄i iw̄itataman̄taatiwe. Aiwi am̄i mamb̄i kahapaamap̄pa amb̄ipati maar̄ho dahopai net̄i nusop̄isasitand̄ihaiwai nepusosaw̄i anj̄in̄i yand̄ih̄i, Autaahaat̄hom̄i nd̄ihet̄i kom̄i maaritat̄i gw̄inyaasir̄ih̄ireti Autaahaat̄hom̄i is̄hiya daiw̄i bitoaitaatiwe.

## 2

### *Is̄hiya Nahatiyaisi Naasaipiti Kat̄ Kawisaati Maar̄ho Numw̄it̄haawo*

<sup>1</sup> Nisi nais̄hiyaati nisataiw̄i nyam̄i Awais̄iho Jisas̄i Kiraishiho yam̄ihapataat̄hapi ap̄ipaahi gaahaiwaami awais̄iho saasanotahop̄i giwunyaap̄ihyaate. Jisaasiho siyat̄i tit̄ih̄i gaaho ap̄ipaahi saasanotahore. Siyat̄i saasanotahosi koais̄i nyah̄i winjaatesi kop̄i giwunyaahohiȳihyaanin̄i yawanaanin̄i jatin̄ihaw̄i, nyah̄i naurat̄hetahiyaaanine. Naurat̄hetahiyaaaninis̄ sahi is̄hiya wamwaanj̄i wamwaanj̄i wipetahiyaisi nepusosaw̄i k̄ihat̄i k̄ihat̄i kamaawiwi naasaipiti kat̄ nahatiyaisi osamapi kawiwise.

<sup>2</sup> Am̄i utaaho wo ik̄ip̄ipa naw̄iho taahip̄paisaho apot̄ih̄iri gaahapa niyoti yundanyainati Autaahaat̄hoai sahi mepi autaahepumaitaat̄wi ahoyainjaih̄ihap̄ih̄i nap̄itaise. Iyonih̄i am̄i utaaho wo ik̄ip̄ipa naw̄iho oweho apot̄ih̄iri napw̄ir̄inat̄i yutaahaiwa niyoti m̄imaipiyati nap̄itaise.

<sup>3</sup> Utaahuri setahuri sam̄i ahoyanoh̄ip̄ip̄ih̄i namm̄i nandaasaihi sahi kurist̄ usow̄i nepusosaw̄i, utaaho apot̄ih̄iri as̄ip̄ipa gaahapa niyoti yundanyainj̄ihaoi sahi saund̄itaapo,

“Kinyi kimbih̄i yutih̄iri gaamiraatih̄i bime,” unditaapo. Undiw̄i am̄i utaaho ikipipa owesoi saunditaapo, “Kinyi sapih̄i bitose am̄i yatih̄i ikwaatipih̄oaatih̄i bime,” unditaapo.

**4** Sahi ishiyaisi naasaipit̄ kamaawiwi kihat̄i kihat̄i sahi kawiwi usowi numwaahohit̄indi Autaahaatihom̄ ndihet̄ sahi apipaahi gaahati kiyawaamaayopo. Sami omanjitihi mimaipaiwi gwinyaapi ishiyaisi sami ahoyanohipih̄i numwaawaawi sahi noaipapi ishiyaisi nep̄ tipitapaitat̄iwhiyaati maipih̄iyaatimatawaaayopo. Sandi sahi mmonawaayowo e owetiso?

**5** Nis̄ naisihyaati nisataiw̄i K̄raisihop̄ giwunyaahohiyihyaati nin̄i maar̄ho nasanyohiyihyaate. Atiw̄ise. Is̄hiya maapi yapipatambih̄i ya is̄hiya usaapi sat̄wi, kiya ikipipa nawiho owetati ikwaatipih̄at̄ime, tiwi gwinyaapi usomahohiyihyaaisi Autaahaatih̄o kop̄ giwunyaitaatiw̄ihand̄i waati tisaipi nep̄i, am̄i ko winja bindataati kahapaamapi pa gaahaiwa nunyonih̄i nep̄i kiyaamihaiwaatitandi aim̄i maaritat̄i gwinyaati ah̄iwihihiyaare. Iyataati saiwa koaisi maar̄ho nunyohiyihyaaisi numwaati winjatataati numwitand̄i aim̄i t̄manati gwinyaati katati ahiyahaiwaare.

**6** Am̄i sahi is̄hiya ikipipa nawiho owehiyaisi mausihaiwa kawisawaayopo. Is̄hiya dindiyaanih̄i sangisi nep̄i japatiw̄i nasopisasaw̄i asisi is̄hiya piw̄iha tipitapaapi mmonihohiyihiyenda niyopo? Is̄hiya ikipipa nawihoaisawih̄i awaisawih̄i watipih̄iyaimatohiyihyaahih̄i saiwa sangisi

kasisawaayopo.

**7** Siya kiya ishiya ikipi pa nawihoa isahiya sahi komi ambipati gaahati nehohiho Jisaasihopi maipihaiwa katiwi sisipi hitawaahiyaare.

**8** Autaahaatih ho nyami Awaisiho nyangisi nyainjatisiho komi piwiba wintihapi pa jipatipindimbipaatihi katisiha sahi baiwi ja pepihiriwi isiwataawaahai gaahati kiyawaayopo. Wintihapi satimbipaaro:

“Sahi ninaasonjih kinyi kiyawhoji maarih ho naminipi witingipatamataimbis ihiya usaisi maarih ho nunyapi wiwiipe,”  
*Pirisihya 19:18*

tati katisihaapi to.

**9** Ami sahi ishiyaisi baiwi kiyam iomanjitihi dahopa windi mausopihandi, ami usaisi baiwi iwitatamaniwiai maarih ho nunyawti wiwiawaawti, ami usaisi mimaipiwisawaawaahai sahi maipihandi kaiwi Autaahaatihomi wintihapi nepi nopsisasawaayopo. Nopsisasawaayowti piwiba naitaapo.

**10** Nini sangisi sahi wintihapi nepi nopsisasawaayopo satohitmandi apaapimaasato, sahi Autaahaatihomi piwiba wintihapi nehi naasaindihisangi nepi sehimbwaapi nopsisasawaawaahai, sahi piwiba wintihapi nahataapa nepi sehimbwaapi nopsisasawaayopo, ndiha kasato.

**11** Kimi kandapi Autaahaatih ho satise:  
 “Kinyi kinyi kiyawho kiyawamaati namasi wowaati nehoho nehohaati iwipi

nīwipaapi nanopi dahomaime,” *Japihi*

*Numwaasiho 20:13-14*

ndaase. Iyataati amit kīmī ko satati kandaase:

“Is̄hiyaits̄ kīnyi wīndi timaamape,” *Winihapipa*  
*5:17*

ndaase. Isi amit kīnyi us̄hiya as̄hiya usais̄ iwip̄ nīwipaapi nanopi dahomaayapaahand̄ kandi is̄hiyaits̄ timmapaapaah̄ Autaahaat̄hom̄ pīwīha wīn̄hap̄pa nahataapa nep̄ seh̄mwapi nop̄sasapaise. Nop̄sasapain̄ pīwīha naitaape.

*12* Autaahaat̄ho kom̄ pīwīha wīn̄hap̄pa is̄hiyai kiyaami amb̄pat̄ maar̄hoaisaw̄ maip̄haiwaam̄ wat̄p̄handaat̄h̄ napwītīwī bimohīt̄handaat̄hapi nuwat̄ numwaati neh̄haatemati, net̄ napaisaatumwahon̄h̄ neh̄ nan̄haiwi kapa wīn̄hap̄pa jaapeih̄ritaatiwīhapaara, sam̄ pīwīha kat̄wi kaiwi daayoh̄waiwa tip̄tapaati jasondand̄hiyaate. Isi Autaahaat̄ho nyangi sanyitand̄hiyaaniso, tīwī kīret̄ sahi nahataapa kiyoh̄p̄pa baiwī mmot̄nīwī gwīnyaapi kaiwī daiwī bitosawīse.

*13* Nīni sand̄ sangis̄ apaapi maasato, amit sahi is̄hiyaits̄ sam̄ maar̄ho wīndi as̄ipi maawiwīhiyaatangi Autaahaat̄ho net̄ tip̄tapaati jasonataahura sangis̄ wīndi maar̄ho as̄ipi maasitaih̄sato. Iyat̄ amit sahi is̄hiyaits̄ sam̄ maar̄ho as̄ipi wīsawaawaah̄ siyaatangi Autaahaat̄ho net̄ tip̄tapaati jasonataahura ko maar̄ho as̄ipi sitaise. Isi sandap̄ sahi baiwī jatin̄wīhiyaati daiwī bitosawīse.

*Kiraishop̄  
Gaahaiwa Kaiwīse*

*Gīwunyaahot̄handisaw̄*

**14** Nisī naisīhiyaatī nisataiwī Kīraisihopī gīwunyaahohiyīhiyaate, sahī satīwī: “Nyāhī Kīraisihopī gīwunyaahaayō,” titāapo. Satīwī katawaaahandī kandī sahī Kīraisihopī gīwunyaahohitīhandisawī isīhiyaistī auta nunjawī kiyai iwītatamanitandīhapa gaahaiwa kamaayawaawaahī pīwīha nehī taanauhīhaiwa sahī katītaapo. Sahī satohiyīhiyaatī otīpīpatī akīpīpa owehandī nehī samī gwīnyaahohitīhandaahīhī jinjahīra nasisoarī nga bimītaatiwīhandī naitaawo? Apīpaahī owetītaise.

**15** Iyataati nyahī Kīraisihopī gīwunyaahohiyīhiyaanamī isīhiya wovoaisangi amī apopīwaatisangi yutīhīrī apotīhīrī nandapa owetati, amī ambīpatisti namaasapi niyopi, amī naniwī iwītatamanitandīhapa owehiya bimītaapo.

**16** Aisaihī samī wonīt yutīhīrī apotīhīrī nandapa owetisīho owetisaamaati saundīwī, “kīnyī mītaahī wīndī gīmunyaapī kinyī maarīho yatīhī napaisaatī wite. Witīpī numwe Autaahaatīho gi owetimbīpa nahīmītaiso,” undīwī kiya owetimbīpa kiyamī ambīpatapīhapa wapa sahī wīndī namunyawī nehī winjawaawaahī, kiyamī ambīpatī napa iwītatamanatī andītīwiwītaise? Apīpaahī owetītaise.

**17** Isī sahī Kīraisihopī gīwunyaahohitīhandī kasatirīhīretī jaapepihīrīwī gaahaiwa kaiwī kandamī akīpīpa ipī yandīpīhomataiwī wīndī sahī namaamoyaawaawaahī, samī Kīraisihopī gīwunyaahohitīhandī otīpīpatī

windi kamaayati napomatit nehitahanditatit  
owendaise.

**18** Ami kmandi nin sangisi  
kasatohitmandapi, sami wonj satitaise, "Nini  
wonin Kraisihopit nehit gwunyaahonihit ami  
kinyi wonj otipipatit gaahaiwa kiyapaise,"  
tipit katitaise. Sami wonj satitaini kaami  
wihoaanjaha kimaasi nini kasatitaani sahi  
atiwise. "Sami wonj otipipatit gaahaiwa  
windi kamaimbti owehandi nini Kraisihopit  
gwunyaahohitihandi kmande, tipi ningi kinyi  
nga nanisitaino? Apipaahit owetitaise. O ami  
ninihi nisi otipipatit gaahaiwaara Kraisihopit  
nini gwunyaahohitihandi kmande," hititi  
nahisito.

**19** "Autaahaatitho naasohit bindataise,"  
tipi kinyi gwinyaapaise. Ese kihoe sandi  
gaahati kaimbi kinyi saimbi gwinyaapaise.  
Bwaasirihramit itipiho maipihiwaisangi sirit  
kireti gwinyaapi sandaahit Kraisihopit, ese  
ko nyangi yaasahaiwa nanyamitandithiyaane,  
tiwi itipi yayawaayopo. O kinyi  
Kraisihopit gwunyaahingitihanda kinyi  
maaritoh omanititihit wapa kaitaapihapaapi  
wipimaa himatataiso?

**20** Kinyi utaahonj apipaahit windi  
mopit naharimbithone, Kraisihopit  
gwunyaahingitihandi, kmande undipi kinyi  
ausaimanipit gaahaiwa wiwa kamaayapaapaahit,  
kinyi nehit taanauhithandi gwinyaapaise. Isi  
sandapi akite tipi kinyi baimbi jahira mmonipit  
atimbi naitaapi wapa kahititi nahisitaano.

**21** Nyahit Kraisihopit gwunyaahohiyihyaanamit

as̄iho Ab̄raaham̄hoai j̄ihura Autaahaat̄ho saundati, “Kinyi kimwaaho Isaak̄hoai tipi ar̄itaahandaas̄in̄ koais̄in̄ih̄i t̄ih̄ip̄i sisand̄ipap̄i sosis̄haatan̄ih̄i n̄ingi naninye,” undati nunjenataise. Saundati nunjes̄ih̄i Ab̄raaham̄ho Autaahaat̄hoai at̄wisati kaundimbipa t̄it̄ih̄i kaihi kandaahi koai Autaahaat̄ho saundise, “Kinyi nis̄i nd̄ihet̄i maip̄ihand̄i owehon̄i t̄it̄ihone,” undati usose.

**22** Iyataati Ab̄raaham̄ho Autaahaat̄hopi and̄ititat̄i ḡwunyaas̄it̄ihandisati ot̄ipi pat̄i gaahaiwa ahoyat̄i kiyataise. Iyat̄i ko gaahaiwa kaiwaiwaara Autaahaat̄hopi Ab̄raaham̄ho ḡwunyaas̄it̄ihand̄i noaipat̄i wat̄ip̄itati nenoaah̄imetati, ami t̄it̄ih̄i ak̄it̄ihandimatataise. Is̄i sandapi k̄nyi baimbi gwinyaape.

**23** Iyataati Autaahaat̄hom̄i p̄iw̄iha Mosesiho j̄ipat̄ipiya sandaase: “Ab̄raaham̄ho Isaak̄hoais̄ Autaahaat̄hoai sanḡi nunyataahura p̄iw̄iha Autaahaat̄ho koais̄i saundati, gis̄i kimwaaya gaasoya gaasisa taahiȳih̄i nah̄im̄ito undataase. Saundind̄ihandap̄i nitanati maar̄iho yiyahwi windi ḡmunyaati, nehi naasohi t̄it̄ih̄i kandimbipa kanisati nan̄im̄itaiso, tati kop̄i biyat̄i and̄ititat̄i ḡwunyaas̄ihi mmonati neti, ami kandapi Autaahaat̄ho Ab̄raaham̄hopi sandaase, ‘Ko nis̄i nd̄ihet̄i utaaho ap̄ipaahi t̄it̄ih̄i gaahore,’ tati kandaase,” tati Mosesiho j̄ipat̄ipi yataise. Aih̄i ipot̄ihura Ab̄raaham̄ho Isaak̄hoai Autaahaat̄hoai numwihi, ami sura p̄iw̄iha sa noaipat̄i t̄it̄ih̄i akaahaimatataise. Aih̄i Ab̄raaham̄ho Autaahaat̄hopi and̄ititat̄i konih̄i ḡwunyaati wapa kaitandi nunjes̄ihapa atisati

kaindihandapi Autaahaatihō kopī sandaase: “Ko apipaahī akitinīhi nisī naisohore,” ndaase.

**24** Isī sandī sahī wanī mmonawaayopo, utaaho wo komī Kiraishopī gwinyaasitihandaahīhi koaisī Autaahaatihō kīnyī nisī ndihetī titihī gaahone undataamaase. Owetise. Ko Kiraishopī akitinīhi ḡwunyaasitihandaahī gaahaiwa otipipati kaindihandaahimaawe. Nehī Kiraishopī ḡwunyaasitihandaahīmahe. Owetise.

**25** Amī apopaati waati jihura isīhiya kīhiyaami apopaatitahaati kaatamī ambipati Rehepihaatisangi kīmīri kireti kiyataise. Iyatī kaati sata gwinyaataise, Isiraherīhiyaamī Autaahaatihō akohosi nisī isīhiyaisī nemataahura nīngi nehī ninjati nanimaito, tatī Autaahaatihopī ḡwunyaataise. Iyatī yapipati Kenaanīhandī jamī mmonīmi usitaitaatīmi Josuwaaho netī utaahuri yahuri natausaasisururi kaatamī anjitihi numwaati sawahaatamī isīhiya Isiraherīhiyaamī tiworisa Kenaanīhandahapīhiyaapī kuri tiwitaawo, tatī netī noaasati daihīra wīra natausaasataise. Aihī sandapi Autaahaatihō kaatapi satati, “Kīmaati apomaati nisī ndihetī itapaati titihī gaahaati noaipataise,” tatī usonati gwinyaataise.

**26** Amī sandī sawanaati aimī mmonīwīwīhiyaate, utaahomī maarīho dītīhīri otipipati wīndī kamaayati owendaataahī amī ambipati napotaise. Isī sīri kireti sahī Kiraishopī ḡwunyaahotihandamī gaahaiwa otipipati wapa kamaayawaawaahī, samī Kiraishopī ḡwunyaahohitihandī utaaho

napomas̄homatiyat̄ aim̄ napomatais̄ sangi  
w̄nd̄ maas̄itatamāntaise.

### 3

*Nyami Omas̄ha Naitipw̄risaati  
Timip̄paitihaawo*

<sup>1</sup> Nis̄ nais̄hiyaati nisataiw̄ K̄raisihop̄ ḡwunyaahohiȳhiyaate, p̄w̄ha k̄ma kasatitaani atiwise. Sah̄ taahiȳhiyaati noaipap̄ kat̄wunj̄taatiw̄hiyaatimat̄wi is̄hiyaais̄ w̄nd̄ kat̄w̄munjawise. Sand̄ apaap̄maasato, sah̄ sawanaati aim̄ mmon̄w̄hiyaate, nyah̄ is̄hiyaais̄ kom̄ p̄w̄ha katawaunjohiȳhiyaanangi Autaahaat̄ho ap̄paah̄ waat̄ autaah̄ wamwaanj̄ net̄ tip̄tapaati nyasondaise. Iyat̄ kom̄ p̄w̄ha wiwa newaat̄ nyah̄ is̄hiyaais̄ as̄ret̄ katawaunjaati daisaih̄haiwaap̄, is̄hiya neh̄hiyaais̄ tip̄tapaati usos̄it̄handi nusatip̄handi Autaahaat̄ho nyangisi ap̄paah̄ m̄taah̄ autaah̄ wamwaanj̄ tip̄tapaati nyasondaih̄handap̄to.

<sup>2</sup> Nyah̄ nahatiyaanin̄ nepepaawaati m̄maipyaaat̄ p̄waataati kiyaati daayaahiyaanine. Utaaho wo m̄maipyati p̄waatat̄ kamaayataataah̄ so tit̄hi daayati bitot̄, ami sawahom̄ amb̄pat̄ kahapaamap̄pa katati kaimbīpa biyat̄ gw̄nyaat̄ kata kiyati anjin̄ jatinat̄ bitondaate.

<sup>3</sup> Iyataat̄ sawanaati aim̄ mmon̄w̄hiyaate, ami maasap̄ho awais̄ho osiho is̄hiyaais̄ aw̄rit̄masi nutand̄ gw̄nyaawaaw̄ is̄hiya osihom̄ maahomwaanj̄ ain̄h̄iri maip̄honj̄ ningaupw̄ wir̄h̄iri wih̄wihoaanj̄

w̄rapi        is̄watawaaw̄        k̄hihoaanj̄  
 k̄hihoaanjemahauh̄    osiho    is̄hiyais̄    kiya  
 nutaat̄w̄      gw̄nyaahoh̄p̄p̄hap̄      t̄t̄h̄  
 numwaasi notaise.

<sup>4</sup> Am̄ dur̄ih̄ri    awairih̄raat̄h̄    kop-  
 uho    wo    awais̄ho    dais̄hop̄sangi    sah̄  
 gw̄nyapen̄wew̄se,    kopo ho ap̄paah̄    naanqat̄  
 awais̄hoai    it̄p̄ho    wat̄p̄ho    it̄pinati    net̄  
 k̄hihoaanjemas̄h̄    not̄    nasayata    tiwandonjh̄  
 is̄hiya    t̄t̄hemap̄    w̄ind̄    nesi namutaahetaho ko  
 t̄t̄hemaitaat̄w̄    saih̄ramatetahonj̄    maipehonj̄  
 kiyohonyonj̄,    utaaho    is̄wat̄    t̄t̄hemas̄h̄    nga  
 dur̄ih̄raat̄h̄    kom̄    gw̄nyapenat̄    t̄t̄hemap̄  
 nairih̄ri    k̄ret̄    t̄t̄h̄ naise.

<sup>5</sup> Iyat̄ am̄ omas̄haisangi    s̄ri    k̄ret̄  
 ap̄paah̄    maipehonj̄ndaahand̄    kandi,    ketap̄  
 noaipas̄waiwa not̄ awaiwaiwaimatati    is̄hiyais̄  
 net̄ numwanataise.

Iyataat̄    am̄    sah̄    sawanaat̄    aim̄  
 mmoniwihiyaate,    sis̄ha    t̄hwit̄h̄ri    ap̄paah̄  
 tur̄kaarehonj̄    t̄hat̄    nait̄pw̄risataati    ot̄t̄ha  
 ainjipati    iw̄iw̄riho gaamati    t̄hat̄    owemas̄h̄o.

<sup>6</sup> Am̄ nyam̄ omas̄haisangi    s̄ri    k̄ret̄  
 maahomwaanj̄ nonasaya tip̄pat̄    nait̄pw̄risat̄  
 sis̄haamatiyahaare. Siyat̄ sis̄haamatiyahaasi  
 nyam̄ amb̄ipateti    ahendaati    p̄iw̄ha  
 kahapaamap̄pa    maip̄haiwa    namoyaas̄h̄  
 nyah̄    omas̄ha    maahomwaanj̄    tip̄paat̄  
 p̄iw̄ha    maip̄haiwa    kataat̄    kiyonjh̄    kaiwa  
 nyam̄    amb̄ipat̄    is̄hiyaanam̄    maar̄ho  
 p̄iw̄ha    ot̄p̄pat̄    dahopa    nahand̄    net̄  
 m̄maipiyanyusoasat̄      nanyop̄sasataise.  
 Iyat̄ omas̄ha    tip̄pawaat̄    nyah̄    kataat̄

kiyoh̄waiwa net̄ nyah̄ is̄hiyaisa p̄wana daayaati bimoh̄t̄hand̄ nahand̄ net̄ nop̄sasataise. Iyat̄ Bwaasir̄h̄ram̄ it̄p̄ho maip̄haiwa gw̄nyaahoh̄waiwa nyam̄ maahomwaanj̄ nep̄ wip̄nyosaw̄ omas̄ha nep̄ nyaip̄pihauh̄ p̄w̄ha maip̄haiwa kataati is̄hiyais̄ newaat̄ nyah̄ nop̄sasahaayo. Sis̄ha nyam̄ maahomwaanj̄ omas̄het̄ ahotis̄ha sa sis̄ha maip̄haiwa is̄hiyai ipot̄hura t̄hat̄ yaaw̄hand̄ numw̄tand̄haam̄ sis̄haare.

**7** Iyataati ami maasap̄ho as̄p̄ho koho akw̄iran̄ho, ami waap̄haatetapi araiho kahapaamap̄pa ainj̄h̄p̄pais̄ is̄hiya nga ipatisaw̄ numwaapi yaman̄taaheta, ami ipatisaw̄ numwaapi yaman̄hauh̄ is̄hiyaam̄ p̄w̄ha atisati nandapa nanati is̄hiya numwaapi yaman̄hohiȳhiyaam̄ as̄mwaatit̄hi yatihi ot̄t̄hi bimot̄ sanoti noaipat̄ yamanyip̄paimatataise.

**8** Aimi aimapi saiwi nasawaahand̄ kandi kiyaam̄ omas̄ha maahomwaanj̄ wind̄i nga ip̄hatiw̄ minjatopo. Ap̄paah̄ owetise. Omas̄ha noaipat̄ ap̄paah̄ daah̄ maip̄itat̄ ainjotati, ami is̄hiyai nga tiwamaitand̄ onaap̄paimatataise.

**9** Nyam̄ omas̄haisaat̄ maahomwaanj̄ nausaawaati nyam̄ Awais̄ho Ap̄ho Autaahaatih̄hoai k̄nyi gaahonje, undaat̄ mep̄ autaahewaumw̄haayo. Iyaati ami omas̄ha k̄m̄ka tip̄pawaat̄ is̄hiya Autaahaatih̄ho sawaho kom̄ maar̄ho omañjt̄tit̄hi mmonati gw̄nyaas̄patamataiw̄ mmoniw̄ gw̄nyaapihiyais̄ kiyati ah̄wihihiyai nyah̄ p̄w̄ha ainjotati maip̄haiwa kaundaati

nusopisasaati, ami kiyaapi dawaataatapi piwihakaatahaato.

**10** Piwihaka Autaahaatihoai kinyi gaahone, undaati mepi autaahewaumwaahauni, ami piwihisa ihiyaisi newaatii mimaipiwisaati nusopisasaahauni ahoyaati omasiha tipawamaahomwaanj naasaimumwaanjapi katahaato. Nisi naisihiyaati nisataiw Kiraishop giwunyaahohiyhiyaate, nyah siyaati windikamaitihaawo. Apipaahi owetane.

**11** Nyah yawanaanin aim mmonaahiyane, waapoho gaaho yapipataatihapi taati mwititutaho waapoho jipiyahouni ami waapoho anuwatii jimaayaho ahoyati windi namoaase.

**12** Iyatii kinnihetapi pangiri windi namingose. Iyatii ami tausaahetapi kinniha windi namingose. Iyatii nehi titih yandipih ipati katamihohi ningose. Iyatii ami waapoho anuwahoaisati waapoho ami jipiyahoaisati ahoyati windi namoaitaise. Piwihisa ihiyiam maahomwaanjapi noaipasicha siri kireti ahondaise.

### *Isihiya Gwinyaitaatiwihandi Gaahandapuni Maipihandapihaare*

**13** Sami otihatihapi utaho wo satati, nini gaahandi gwinyaityandihandi nesi kaitandihira mmonitihonine, tati kandaataahi komi gaahandi gwinyaityandihandi nesi kaitandihira mmositihandam akipi sapaare tiwi isihiya mmondaatiwi ko amitiha gaaha gwinyaasitihanda gaahaiwa kiyati, ami titiho bimoti komi maarhoaatihi biipi yatih ipatisanati daayane.

**14** Ami sahi sawanaatam i ambipati autaahemapi tihapaiwi, ami sami omanjitihipi ishiya usaapi manditaiwi gwinyaawaawaah i sandapi sahi windi gemaamaniwise. Aiwi genaniw nyah Autaahaatihomi piwihaka akaaha nahataapi amitihga gaaha gwinyaaitihahandisahiyaane, tiwi sahi jaipi maatiwiese.

**15** Saiwi sahi amitihga gaaha gwinyaitaatiwihand nesi kaitaatiwihira mmonihohitindi Autaahaatihoaapihapi nasahandimaah. Owetise. Kandi maapi ishiya yapipatambihiyaamihande. Iyat ambipati omanjitihi maarih jahihomihande. Iyat ami sandam sapaho Bwaasirihiris kiramihetapi nasahande.

**16** Iyataati ami ishiya sawanaami ambipati autaahemapi ami kiyaam omanjitihi ishiya usaapi manditaiwi gwinyaasaihihapih daihira ishiya mmow daitaatiwihira niwipitat naharimatai ishiya nepi mihoaikhirinwi nopsisinwi maipihaiva kahatamatipetahaiwa noaipaitaise.

**17** Ami ishiya amitihga gaaha gwinyaitaatiwihand nesi kaitaatiwihira mmonihohitihand Autaahaatihoaapihapi nasahande. Ishiya kand nehohiyihya kiyaam maarih omanjitihi gaahaiwa titih saasanotahaiwaah i jih gwinyaapi kaitaapo. Kaiwi ami kapithi ishiya usais napaisaatibipi winjapi piwaundiwi maarih gaaho kipwiniw atihiri atiwopetiwi, ishiyaisi maarih asipiwitaatiwihand kiyaamiheti tisaitati, ami ishiyaisi gaahaiwa kawiwi

namoyaawaayopo. Aiwi amit is̄hiya usaapi m̄maipaiwi gw̄nyaapi sawanaami amb̄pati windi autaahemapi gemaananiw̄ amit piw̄ha windi jaipi maatiwi otaatapihaiwa kahapaamapi pa windi kamaayawaayopo. Owetise. Ami is̄hiya amitiha gaahandi gw̄nyaitaatiw̄handi Autaahaatihoaapihap napindihandi nehohiyihiyaah̄ is̄hiya nahatiyaisi nehi gaahati naasaipit kat kawisawaayopo.

<sup>18</sup> Iyataat is̄hiya satiw̄, nyahi is̄hiyaisaat napisaati bimithaawo, tiwi gw̄nyaahohiyihiya kireti japepihiriw̄ kaiwi bindawaayopo. Saiwi bindawaawi is̄hiya usaisi nepi nunjauhi nehi titih gaahaiwaah̄ is̄hiya kiyaami bimohipipih̄ kiyawaayopo.

## 4

### *Is̄hiya Yapipatambihaiwaisaah̄ihi Maar̄iho Nunyohiyihiya Autaahaatihom̄ Tiworisaare*

<sup>1</sup> Sahi piw̄haara tunniwi itihinnohiwimaiwa samihatih̄ ahotiw̄maiwa maahiraapi nasahaiwaare? Saiwa napirih̄raapi kasatitaani atiwise, sahi sawanaat yapipatambihaiwaisaah̄i maar̄iho nunyauhi kaiwaapi maar̄iho jandosiwaiwa sami amb̄patet ahondaati neti tunnat yahwinjih̄, ami sahi satiw̄ saiwa nyamihaiwaatito, tiwi gw̄nyaapi sahi piw̄haara nepi tunniwi munniw̄ itihinnawaatopo.

<sup>2</sup> Sahi kahapaamapi pa amb̄patapihapa naitaatiw̄ maar̄iho pihitat jandotaahandi

kand̄i kapa sah̄i w̄indi namehopo. Namewaaw̄i is̄hiyaais̄ timaitaat̄iwi gw̄inyaawaayopo. Kahapaamap̄ipa ik̄ip̄ipa naitaat̄iwun̄ am̄ is̄hiyaam̄ nd̄iheti autaahi awaisaw̄ihiyatimat̄itaatiw̄i wapa sah̄i naitaat̄iwi sam̄ maar̄iho ap̄paah̄i jandot̄ kiyataahand̄ kand̄ sah̄i w̄indi kapa namehopo. Namewaaw̄i sah̄i dop̄ it̄ihinn̄iwi nep̄i tunnawaayopo. Aiwi sam̄ naitaat̄iwi gw̄inyaahoh̄iwaiwa namehohit̄ind̄ am̄ sah̄i kaiwaapi Autaahaat̄ihoai w̄indi namunjenawaaw̄i namewaayopo.

**3** Am̄ kaiwaapi Autaahaat̄ihoai nunjen̄iwi gaa-pundawaahand̄, am̄ kaiwa sah̄i w̄indi namehohit̄ind̄, am̄ sawanaatam̄ amb̄ipati maari-tat̄ kasatir̄ih̄ret̄ih̄ naniwi daitaat̄iwi nunjena-hauh̄i Autaahaat̄iho w̄indi namaasanyataise.

**4** Ese sah̄i is̄hiyaat̄ is̄hiya apwaatiya warisai namasi as̄hiya us̄hiya usaam̄hiyaaisaw̄i daayohiȳhiyaamataiw̄ihiyaate. Am̄ is̄hiya kahapaamap̄ipa yap̄ipatamb̄ihaiwaisaah̄ih̄ and̄itat̄ napamapi kiyaami maar̄iho kaiwai nunyohiȳhiya siya Autaahaat̄ihom̄ tiworisaimataawaayopo. Sah̄i sandapi mmon̄iw̄hiyaato e owetiso? Is̄i wowaati maapi yap̄ipatamb̄ihaiwaisaah̄ih̄ kom̄ kaatam̄ and̄itat̄ napamat̄ maar̄iho nunyamataataah̄i, so saat̄ Autaahaat̄ihoai pohipaiw̄imap̄ noaipati kom̄ tiwor̄iho tiwor̄ihaatimatataise.

**5** Autaahaat̄ihom̄ piw̄ihaat̄ih̄ piw̄iha wa sat̄at̄ j̄ipati pindise. Iyataat̄ sa piwa nyam̄ maar̄ihoaat̄ih̄ bim̄tand̄ kom̄ dit̄ih̄ri mb̄ipa

itip̄iho\* nyangi nanyamis̄hop̄i Autaahaat̄ho sata kandaase:

“Kahapaamap̄ipa maapi yapi patamb̄haiwaapi maayati  
neh̄ nisapaahaito tat̄ ap̄paah̄  
awaind̄hand̄ gw̄nyaati apousataise,”  
tise. Satis̄ sahi p̄wa sa neh̄hand̄ kandaase t̄wi  
gw̄nyaawaayowo?

**6** Iyataati am̄ nyam̄ d̄it̄h̄ri mb̄pa maar̄hop̄i Autaahaat̄ho neh̄ nisapaahaito tind̄handap̄ gw̄nyaataati nyah̄ and̄tit̄tit̄haahand̄ ap̄paah̄ awaind̄hand̄ nas̄soaari nanyinyataise. Aih̄ sandap̄ Autaahaat̄hom̄ p̄w̄ha satise:

“Is̄hiya wat̄ip̄handisahiyaan̄ne, t̄wi  
naimaat̄w̄ genanohiȳhiyai Autaahaat̄ho net̄ yat̄hiwat̄ ipatisat̄ tiwandamataati, am̄ is̄hiya wat̄ip̄hand̄ owehiyaan̄ne, t̄wi yat̄hi ipatisanohiȳhiyai and̄tit̄itaatiw̄hand̄ Autaahaat̄ho nunyahore,” ndaase. **Ga**

### Bimisiho 3:34

**7** Is̄ am̄ sahi Autaahaat̄hoai at̄wiwi kom̄ ot̄tihi p̄nuw̄ise. Aiwi Autaahaat̄ho wat̄ip̄hand̄ nasamind̄handa Bwaasir̄h̄ri nasat̄ maip̄haiwa kaitaat̄w̄ maar̄ho jandohaiwa nas̄sehon̄hi owe und̄wi k̄ri tip̄nd̄iw̄imap̄ise. Tip̄nd̄iw̄imasaihi sangis̄ nasamasi k̄rin̄hi yan̄h̄maitaiso.

**8** Aiwi am̄ sahi Autaahaat̄hom̄hin̄ det̄ nuw̄ise. Sahi saisaihi am̄ Autaahaat̄hoaisangi sam̄hin̄ det̄ nasat̄ bitonda sangis̄ and̄t̄saiw̄itaise. Is̄hiyaat̄ sam̄ oman̄it̄tihi

---

\* **4:5:** Am̄ kom̄ Itip̄iho Gaahopet̄ am̄ neh̄ d̄it̄h̄ri mb̄pa is̄hiyaanam̄ maar̄hop̄ise, am̄ p̄w̄ha w̄indi tit̄hi namoaipaso.

maipihaiwa gwinyaapi kiyohiyihiyaati  
 maipihaiwa nemapi titih gaahaiwaahih  
 sami omanjittih gwinyaapi kaiwise.  
 Ami ishiyaati sami maaraho omanjittih  
 yiyatiw Autaahaatihopuni maipihaiwaapuni  
 maawi gwinyaahohiyihiyaati yiyatiw  
 gwinyaahohitihandt namapi se. Namapi  
 nehi maaraho naasohih Autaahaatih  
 sawahopaahih baiwi andititiw giwunyaapi se.

**9** Saiwi sahi maipihaiwa gwinyaapi  
 kiyohiwaiwa Autaahaatih nesamaita sahi  
 maaraho asipaiwi kaahaatiw nehotiw ami  
 akitinih kwitipati nuhaapi gwiwise. Aiwi  
 sami sihopa piwiha aunihihiri namapi  
 kaahaatiw nehotiw gwiti, ami sami maariti  
 sisitiw aunihiyohitihandt namapi sahi sami  
 maipihaiwa kiyohiwaiwaapi gwinyaapi sami  
 maaraho apipaahi akitinih naanjati tisatane.

**10** Saiwi sami maipihaiwaapi sahi maaraho  
 tisatonih Awaisihomi ndihetiyatih ipatisaniw  
 komi otithi piunuwise. Saisaihi sangis Autaa-  
 haatih nasamaati anditisaiwitando.

### *Sahi Sawanaatami Woaisi Windi Tipitapaapi Mausowise*

**11** Nisi naisihiyaati ningisawi maawi  
 nisataiw Kiraishop giwunyaahohiyihiyaate,  
 sahi sawanaatapi nepi ko siyataise siyataise  
 tiwi piwiha titihmetiha kaniw katiw  
 nepi sami ambipatndimaahomwaanjapi  
 namopisasiniw namopisasewise. Owetane.  
 Utaaho wo komi naisoho Kiraishop koaisati  
 maawi giwunyaasihop komi ambipat  
 ndimaahomwaanjapi neti mimaipiyawusoasati

p̄w̄iha tit̄h̄imet̄ha katati tip̄itapaati usoso so Autaahaat̄hom̄ w̄in̄hap̄pa saimb̄ is̄hiyais̄ w̄indi kamaawime timb̄pa gaahapaamaahe, n̄ni w̄indi minjaapepih̄rit̄o, tat̄ so Autaahaat̄homatiyat̄ noaipat̄ kapais̄ net̄ tip̄itapaati mmonataise.

**12** Neh̄i Autaahaat̄ho sawahohihi is̄hiyais̄ w̄in̄hap̄pa numwis̄hore. Numwis̄hos̄ neh̄i sawahohi is̄hiyais̄ net̄ tip̄itapaati usonati maip̄haiwa kaisaih̄hiyais̄ nemati, ami is̄hiya ainahiȳhiyais̄ japihi numwaati w̄indi namaamaitaise. Is̄i k̄nyi utaahonin̄ naasonine, tip̄i ami kinyi naisoho k̄wahonȳhoais̄ tip̄itapaapi usohise?

### *Sahi Genaniwi Amitihaisahiyaane Maatiw̄ise*

**13** Sahi is̄hiyaati usaati sataawaatopo, “wanisangi ami bousonihisangi aunahipat̄ ahap̄hi sata nowaati k̄naungw̄iha naasaahi newaat̄ nawihop̄ otip̄ipat̄ kiyaati nawiho asakiyaati nait̄haawo,” tawaatopo. Sahi satohiȳhiyaatangi nin̄i p̄w̄iha k̄ma kasat̄taan̄ baiwi atiw̄ise.

**14** Kahapaamap̄pa bousonih̄i noaipat̄ ami sangi nasoaipaitand̄haiwaapi sahi w̄indi monhopo. Sahi sami dahopa daiwi bitohohir̄ih̄reti tiwipat̄ ikwaat̄ip̄ihat̄ noaipat̄ neh̄i masehonji tiwip̄ipapiyat̄ owetipatamataiw̄hiyaate.

**15** P̄w̄iha sami nawihop̄ otip̄ipatap̄iha kat̄wi gw̄inyaaitaatiwaah̄i sahi k̄mireti satiwi kat̄t̄hande, “Awais̄ho Autaahaat̄hom̄handisi ami ko nyangis̄ biyat̄ nyainjaatohonaah̄i

bindahaawí sapa sapa nyahí kaitíhaawo," títihyaate.

**16** Satitíhiyaatisí ami kandí sahí wíndí kamaatíwí sahí genaníwí samí amítíha gwínyaahohíwaiwaapi tíhaapítawaatopo. Samí amítíhaapi genaníwí sahí tíhaapítóhíwiwa titíhímaahe. Sandí sahí sataawaatopo, Autaahaatíhoai daihíra nanyisítandí wíndí namunjendího, tíwí sahí nehí sawanaatamí gwínyaahohíríhíretí kiyawaayopo.

**17** Isí ami sahí baiwí gwínyaapíse, utaaho Autaahaatíhomí píwíha síretí gwínyaapi otípípatí kaimbí daimbí bitose undihí gwínyaasíríhíretí jaapepihíratí wíndí kamaayataataahí, so Autaahaatíhomí píwíha nemati maipíhandí kiyataise.

## 5

### *Isíhiyaati Ikípípa Taahípípaisahiyaati Jatiníwí Daiwíse*

**1** Isíhiyaati ikípípa taahípípaisawíhiyaate, píwíha kíma kasatítaaní baiwí atiwíse! Kahapaamapípa apípaahí maipíhaiwa yaasati naanjíhaiwa sangisi Autaahaatího asisíha ipotíhetí isíhiyaisí netí tipítapaataahura nasanyati nesamaitandíhiyaatisí awirítíwí gwíwí bimaawíse.

**2** Samí ikípípa nepí nehíhandí ahoyohípípa kahího nanati kahíwatí namasaatati ami samí apotíhíri yutíhíri isípípa naapího nanati napwírínataise.

**3** Amí samí nawíhoaisangi yosoamatataise. Iyataati yosoamatindíndí sahí nawího

is̄hiyais̄ wapa namunyaw̄i, am̄ Autaa-haat̄hom̄i ot̄ip̄ipatap̄i wapa namunyaw̄i neh̄ sawanaatapaah̄ih̄ nep̄i ahoaiw̄i maip̄ihyaate, tat̄ ausaimanataise. Iyat̄ kaiwa net̄ sam̄ amb̄ipat̄ maar̄hoai yosoaamatat̄ sis̄haaraahamatiyat̄ tisatati nesamaitaise. Asis̄ha k̄maiwa ipot̄imaiwa wan̄i Awais̄ho is̄hiyais̄ winjatiw̄imaiwet̄ sah̄ ik̄ip̄ipa naw̄iho, am̄ wapa ap̄ipaah̄ gaahapa gor̄hand̄ siriwaahanda kaiw̄ihapa sah̄ asakaiw̄i nep̄i ahoyaw̄i neh̄ kaiwaisaah̄ih̄ maar̄ho nunyaw̄imawaayopo. Am̄ sah̄ siyohit̄indap̄i Autaahaat̄ho sapi apowind̄hand̄ sis̄haamataiw̄i nep̄i t̄hoaapi nainaamanj̄imi nowaayopo. Siyawaayowi ipot̄ K̄raisiho jap̄ih̄ nason̄hura Autaahaat̄ho is̄hiyais̄ net̄ tip̄itapaahon̄hura kand̄ sangisi sis̄haamatiyat̄ t̄satitaise.

**4** Saiwi naw̄iho neh̄ sawanaatapaah̄ih̄ nep̄i ahoyawaaw̄i is̄hiya sam̄ osaataati anip̄iho tisatiw̄i k̄t̄ha ot̄ip̄isiw̄i nandapa k̄samohiȳihiyai naw̄iho sah̄ wind̄ namunyopo. Is̄ sah̄ kiyai namunyohit̄ihandap̄i kiyam̄ gopa it̄ihap̄ipa gw̄iw̄i it̄ihitoh̄ip̄ipa baiw̄i mmon̄iw̄i gw̄inyaap̄ise. Sam̄ nandapa k̄ip̄iw̄i ahos̄sohiȳihiyam̄ gopa gap̄ipa Autaahaat̄ho is̄hiya kahapaamap̄ipa nahatewa daahemwat̄ Awais̄ho Ap̄ipaah̄ Wat̄ip̄hom̄i at̄homwaanj̄ noaipas̄hi aim̄ mmonat̄ at̄wise. At̄wis̄ kiyap̄isatati sangisi t̄sawat̄ nesamaitaise.

**5** Autaahaat̄ho it̄ihisatati nesamaitand̄ihuraapi sah̄ wind̄ ḡmunyaapi neh̄ nan̄haiw̄i sangi ik̄ip̄ipa naw̄iho

nandapa, am̄i wapa ap̄ipaah̄i gaahapa taahip̄paam̄i tiwat̄haati maaritiw̄i b̄pi napaisaati sanah̄waiw̄i bindawaayopo. Autaahaat̄ho sangisi net̄ tip̄itapaati jasonati nesamaitand̄huraapi sahi ik̄ipi pa nawiho taahip̄paisahiyaati windi yaiwi mmotin̄hopo. Saiwi sahi maasap̄ho is̄hiya tiw̄itaatiw̄huraapi keti gw̄nyanati gw̄siha net̄ wiraitandi nandapa p̄ihitiw̄i nunyoh̄homataiw̄i Autaahaat̄ho net̄ tip̄itapaati jasonati nesamaitand̄huraapi sahi nawiho, am̄i wapa gaahapa ik̄ipi paam̄i autaah̄i bindawaaw̄i nep̄ t̄manj̄nawaayopo.

**6** Sahi is̄hiyaati ik̄ipi pa nawihoaisaw̄hiyaati is̄hiya ik̄ipi pa nawiho owehiya titih̄i gaahiya ainahiȳhiya sangisi windi tip̄indiw̄i nep̄maasamahauh̄handi kandi, sahi kiyaisi numwaasi is̄hiya p̄iw̄ha tiw̄itapaapi mmohohiȳhiyaapi nuwi napowise, tiwi napupw̄i nep̄ tip̄ yamwaapihiyaate. Isi sandapi sangisi Autaahaat̄ho is̄hiyaisi net̄ tip̄itapaataahura yaasihandi maip̄handi wihoaanj̄handi nasamitaise.

*Nyami Omanj̄titih̄i Andititaati Naanj̄haiwa  
Newaati Nyami Awaisiho Napitandihuraapi  
Biyaati Jatitih̄haawo*

**7** Nis̄t naisihiyaati nisataiw̄i K̄raisihop̄ baiwi ḡwunyaahohiȳhiyaate, nyam̄i Awaisiho jah̄ra napitaisi sahi sangi yaasati naanj̄haiwa nasoaipasiwaiwa b̄pi wat̄pit̄w̄i bitotawa nep̄ise. Nep̄i sahi windi pohip̄maiwi kiyaatin̄hi baiwi jatiw̄ise. Sawanaati

aimi k̄imandapi mmoniw̄hiyaate, osaataati wan̄haatami sat̄ho nandapa isapipa niyaamatosati wipati nandapa j̄ih̄i nimaatat̄ gw̄nyandandihandapuni, ami ipoti ak̄ipi pa namoyaat̄ t̄metonih̄i k̄pwitandihatapi w̄ndi monataahandi kat̄ wipiw̄to tatt̄ jat̄imi naiho. Iyat̄ komi osaataati nandapa ak̄ipi pa sanah̄wiyat̄ gaahapa nimaatat̄ namoyaito, tat̄ pohipmaayati konih̄i biyat̄ jat̄imi naihi sahi aimi mmoniw̄hiyaate.

**8** Aiwt Awaisiho keti wo namaasonihand sangisi yaasati naanjhaiwa isihiya nasamisaih̄ kop̄ giwunyaahohiyihiaate. Awaisiho napitandihura aimi detindaisi kiyaatinih̄i jatiw̄ise. Ami otihimetani keti ko napitaise.

**9** Nisi naisihyaati nisataiw̄ K̄raisihop̄ giwunyaahohiyihiaate, sahi sami usaapi itihitewi piw̄ha kaniwi ami dawaataatapi kamaatiw̄se, ami Autaahaatiho sangisi neti w̄ndi tipitapaati jasonati sahi maipihiyaatisi sami maipihaiwaapi piw̄ha nepise maasatito. Sahi nepi w̄ndi tipitapaapi mmotinw̄ise, ami isihiyai neti tipitapaati usondandih̄o Autaahaatiho w̄ndi otihimetanihi keti nasati isihiyaisi neti tipitapaati usondaiso.

**10** Iyawaaw̄i nisi naisihyaati nisataiw̄ K̄raisihop̄ giwunyaahohiyihiaate, sahi isihiya jihura Autaahaatihomi piw̄ha atiw̄ nepi ausaahohiyihiaapi baiwi gw̄nyapepise. Jihura kiyaishi isihiya yaawati naanjhaiwa nunyauhihand kandi kaiwaapi kiya w̄ndi yamaiwi andititewi bitotawaaw̄i

Awaisi̱homihaiwaapi̱ pi̱wi̱ha ausaapi̱ katopo. Isi̱ sahi̱ kiyaami̱ ikwauhiri̱ itipati̱ winjapepi̱ri̱wīse.

<sup>11</sup> Kiya saiwi̱ yaawat̄i naan̄ihaiwa nepi̱ awit̄imap̄ niyauhi̱ Autaahaat̄ho kiyaasi̱ anditi̱wiwati̱ maar̄ho numwihi̱ kandapi̱ nyah̄i kiyaapi̱ satahaato, “kiyai Autaahaat̄ho iwitatamasih̄i kiya yaawihaiwa anditit̄wi nepi̱ ami̱ maaritawaayopo,” tahaato. Iyahaawi̱ ami̱ sahi̱ aimi̱ Jop̄hop̄ atiw̄hiyaate, Autaahaat̄ho koaisi̱ yaawat̄i naan̄ihaiwa asakiyat̄i nunyat̄i komi̱hapa nahataapa nemasihandi̱ kandi̱ ko Autaahaat̄hoaisi̱ windi̱ namaamat̄i konih̄i andititati̱ giwunyaapi̱ naiho. Aih̄i sandapi̱ Awaisi̱ho Autaahaat̄ho Jop̄hoaisi̱ kahapaamap̄ipa jihaati̱ asakiyat̄i nunyat̄i iwitatamasih̄o. Sandi̱ isihiyaisi̱ Awaisi̱ho maar̄ho nunyat̄i asip̄wisahos̄i̱ ami̱ gaahati̱ kawisati̱ kaiho.

### *Autaahaat̄homi̱ Nd̄het̄i Pi̱wi̱ha Ak̄iti̱ha Kandaato Taati̱ Windi̱ Kamaat̄iti̱haawo*

<sup>12</sup> Nisi̱ naisihiyat̄i nisataiw̄i Kiraisihop̄ giwunyaahohiȳhiyaate, pi̱wi̱ha kima apipaahi̱ watip̄iha kasatitaani̱ sahi̱ baiwi̱ atiw̄i gwinyaapise. Sahi̱ wapa kaitaat̄wi̱ gwinyaawaahapaapi̱ isihiya usa atisiwi̱ jainjasaihi̱ sahi̱ windi̱ pi̱wi̱ha bipinjaw̄i t̄maniw̄i samaat̄wi̱se, “n̄in̄i sapa sapa ipot̄i kaitandi̱ ak̄it̄inihi̱ yamahip̄ataatihi̱ bimisi̱ho Autaahaat̄ho ninjasih̄i komi̱ nd̄het̄i kandaato,” ti̱wi̱ kamaat̄wi̱se. Apipaahi̱ owetane. Neh̄i ak̄ip̄ipa kaiw̄ise isihiya Jainjaito. Aiwi̱ ak̄iti̱ wapa sahi̱ kaitaat̄wi̱ gwinyaawaahapaapi̱ isihiya

usaisi p̄iw̄ha t̄iman̄wi j̄hi kaunditaat̄waah̄i nehi saundiw̄ise, “akit̄n̄ih̄i sapa sapa kaito,” undiw̄i k̄reti kapa kaiw̄ise. Ami wapa kamaitaat̄waah̄i sahi nehi saundiw̄ise, “sapa sapa windi kamaito,” undiw̄i ami kamaiw̄ise. Nehi sa ka satiwi namapise, ami sahi saisaihi Autaahaat̄ho samihet̄ maip̄haiwa kaiw̄hiyaate, satati p̄iw̄ha windi neti yahomaasutaito.

*Kiraishop̄ Baiwi Giwunyaahohiȳhiya  
Ainahiȳhiyaam̄ Gaap̄ipati Watip̄ihate*

<sup>13</sup> Iyataati sami wo komi maar̄ho ambipati dahopa neti yaawati naanjhandi nusop̄isasahaiwa netaataah̄i so Kiraishop̄ gaapundane, koaisi Autaahaat̄ho anditiwiwito. Iyat̄i ami sami wo komi maar̄ho ambipati dahopa gaatan̄ih̄i ko maar̄ho witati maaritataataah̄i so aunih̄ihiri aunih̄itat̄i Autaahaat̄hoai neti mep̄i autaahemwane.

<sup>14</sup> Iyat̄i ami samihat̄ih̄i wo yaawati taati timbiyataataah̄i Kiraishop̄ giwunyaahohiȳhiyaam̄ gwinyaahiya mit̄hiya j̄hiyaisi gaatat̄i numwaane kop̄ gaapunditaatiwo. Gaatati numwaahonih̄i kiya koaisi atipati werihandi noaapi iwinjaapi Awaisiho komi timbiipa nemwaitandi gaap̄iwundiwise.

<sup>15</sup> Aiwi kop̄ gaapundawaawi Awaisiho utaaho timbaishihoai tit̄h̄iwitaiso, tiwi maar̄ho naasohi gwinyaapi gaapundisaihaah̄i, Autaahaat̄ho timbaishihoai tit̄h̄iwat̄i komi timbiipa nemwaitaise. Nemwaiti ami utaaso timbaindindi ko maip̄haiwa

kaiwaiwaapi neti timbiyataataahи Awaisиho utaaso maipihaiwa kaiwaiwaisangi timbipaisati ahoyati nemwaitaise.

**16** Isi sahi sami maipihaiwa kiyohiwaiwa wonj waanj ami wo waati ausaapi kaundiwi kaniwise. Aiwi wonj waanj wo waatapi gaapundiwi, Autaahaatihо sami timbiipauni maipihaiwauni ahoyati nesamaito. Iyataati utaaho titih ainahиho gaaho Kiraishopи andititati giwunyaaho gaapundataataahи wapa awaiwa watipihaiva noaipaitaise.

**17** Sandapi sahi gwinyaaitiwи wa kasatitaano, Autaahaatihomi piwihа atisati neti ausaasiho Eraijaaho komi gwinyaati kiyati dahopa dairihiret nyamatiyatи gwinyaati kiyati daayahore. Ami nyamatiyatи koaisangi nehi utaahore. Siyaho wipati windi wimaawitandi waati mwitetati gaapundataise. Gaapundih kinaungwihа mairi maatihи waatih ikwi naasairihitihi wirami naasohи kiyati ko bimimbipih yapitaahи wipati windi wimaawise. Wimaawati yatisati nandapa awasati biyatи windi namimainje.

**18** Aihи ami wipati wipiwitandi Eraijaaho jahira gaapundataase. Japihi gaapundih tiwipati napapihatи wipati namoyaati yamahipati wipati neti nepihotи nuhaasisиhi wipiwataise. Wipiwati yapipati neti nusoaisиhi nandapa jahira biyatи nga nimaatatи akipipa namoyaataise. Isi sandapi sahi baiwi gwinyaapise.

*Sami Wo Maipihaiwaatih Noti Nandaahonihoa Sahi Japihi Numwaapise*

**19** Nisi naisihiyaat nisataiwí Kiraisihopí giwunyaahohiyihiyaate, nint sangisi piwíha kima kasatitaani sahi baiwi gwinyaapise. Sami wo samatiyati Kiraisihopí giwunyaaho Autaahaatihomí piwíha namat maipihaiwa kiyati kaiwaatih noti nandaahonihí, ami sami woj koaisi numwaasi nambí Autaahaatihomí piwíhaatihemapaapaahí sonj gaahandí kaimbi so utaasoai japihi numwaapaise.

**20** Isi utaaho wo ami utaaho wo maipihaiwa kyonihoaí kaiwaamí daihira maipihiraapi japihi numwaaso so maipihaiwa kaisiho Autaahaatihoaísí konihí apipaahí windí mausondaatihiraapi japihi numwaitaise. Iyatí utaaho maipihaiwaatihapi japihi napisihomí maipihaiwa kaiwaiwa taahiwaiwa Autaahaatihó japihi nemwaitaise.

**Autaahaatihomī Pīwīha Gaaha Wanīha  
The New Testament in the Angaataha language of  
Papua New Guinea  
Nupela Testamen long tokples Angaataha long Niugini**

copyright © 2004 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Angaataha

Translation by: PNG Bible Translation Association

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-11-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

b83b4d2c-30be-5f11-8fb0-fa04e4808bad